

## **Public Relations Kyotango Magazine – March 2022**

### Working Lifestyle

### **Towards Creating Nature-Rich Business Centers in our City**

#### *Showcasing the Charming Features of our Natural Beauty and Diverse Industries*



Tangonian (Amino)

In recent years, as working remotely from laptops are becoming more and more common, people are turning their interest to live in the countryside.

Under the concept to turn the whole of Kyotango into a “Nature-Rich Business Center”, the City is working to create business models like “work-cations,” where professionals can enjoy their travels while working remotely.

In this initiative, the City, local organizations who have spaces suitable for WFH, and other related institutions will come together to develop a work-cation program that addresses a variety of needs. The initiative also aims to establish a working lifestyle in Kyotango and kickstart a new flow of people from urban areas.

Currently, there are seven different locations available for use in the city. The website here created in December last year introduces each of the workspaces.



[Tango Living Lab Website](#)

**By the Commerce and Industry Promotion Section TEL 0772-69-0440**

#### **Workspaces**

- Want to work in a different environment than usual?
  - Want to focus on your work?
  - Want to mingle with a variety of people?

**You can find a workspace that fits your wants and needs.**

※Kabutoyama Niji no Ie is scheduled to reopen in April and will be added to the list of spaces. Workspace will be available as per demand. Please look at the portal site for more detailed information.



Tenryu/Free Space Grandma-Grandpa (Amino)



Yotsumachi Space (Amino)



Tsuneyoshi Goods (Omiya)



Yurarira (Amino)



Tango Kingdom Fruits Garden (Yasaka)



LINKU (Yasaka)

### Currently Looking for Companies and Organizations to Work with!

- Those who have and are looking to utilize their empty space
- Those who are looking to advertise their lodging space as a WFH environment

Let's come up with ideas to utilize your space to the fullest and spread the information together!

**By Tango Living Lab TEL 090-4495-2503**  
(Representative Nagase-san)





## **Kyotango, a Community that Moves You**

*Expand your possibilities for work through Work-cation*

## **Population and Households in Kyotango**

The numbers in the parentheses show the change in population from the end of December to the end of January according to the Residential Basic Registry (includes foreign residents)

Population: 52,750 (-95)

[Male: 25,415 (-57); Female: 27,335 (-38)]

Households: 22,886 (-34)

### Main Reasons for Change in Population (Jan.)

Move In: 62

Move Out: 78

Births: 28

Deaths: 105

Other reasons: -2

### Environment

## **Beautiful Town Development Council Submits Report in Response to Private Wind Power Generation Project Plan**

*Request Submitted to the Prefecture to Respect and Apply the Demands Outlined in the Report to the Utmost Extent*

The Beautiful Town Development Council reported their findings to Mayor Nakayama at a council hearing on January 17<sup>th</sup> about the privately contracted wind

power generation project that is currently under consideration in Kyotango City.

Last year in November, the City requested that they provide a statement about matters such as the surveys and deliberations on the project's effects on environment as a whole, beginning with the natural surroundings, disaster risk, and



residential life, as well as other legal processes, in the case that the City needs to submit a public statement to the Prefecture.

The report is a culmination of on-site observations and discussions made by town representatives and advising specialists in the relevant fields, who deliberated about the Planning Stage Environmental Consideration Report for the First and Second Tango Peninsula Wind Power Generation Project (provisional name) over the course of three council meetings, where the town of Tango (Kyotango City), Miyazu City, and Ine Town are under consideration as project sites.

In the report, the council requested the City shall **“sincerely accept, respect, and apply the contents of this report for necessary processes involving environmental impact assessments in the future,”** and provided the following statements on the project plan.

- In the case that the project is unable to avoid serious impacts on the residents' health, living environment, natural environment, biodiversity, landmarks, and natural disaster risk, and can no longer resolve the citizens' worries, the contractors must make necessary revisions to the project, which may include stopping or scaling back on the size of the project.
- The contractors must sincerely address the citizens when they request a briefing.
- The project must obtain information directly from local residents and specialists.
- The contractors must check and confirm the regional characteristics of the Tango Region in-person and on-site.
- The project must survey their impact on local geographical and geological features, as well as the aquatic environment thoroughly.
- The project must survey the *ayu* (sweetfish) in the Ukawa River for a period of ten years once the project begins.



- The project must avoid any impact on daily life, local flora and fauna, landmarks, and cultural properties.
- The project must reflect a plan for the recovery of natural surroundings after the project's completion
- The project must properly and thoroughly give briefings about the usage of local roads
- The project must make considerations to co-exist with local communities and contribute to invigorating local economies, etc.

From this report, Mayor Nakayama submitted the Statement from the Standpoint of Environmental Conservation to Prefectural Governor Takatoshi Nishiwaki and requested that he respect and apply the contents outlined in the statement.

## Welfare

### Reassuring and Supporting the Deaf and Hard of Hearing

Look for the Ear Symbol at Citizen Bureaus and Municipal Hospitals

#### Putting in Place the Ear Symbol

The Ear Symbol is the sign that shows there is appropriate support available to persons who are deaf or hard of hearing. In order to let those with hearing disabilities know that they can come to the counter and communicate effectively, the City has set up the Ear Symbol at twenty-eight facilities such as the Citizens' Bureaus and municipal hospitals.



At the Information Desk at Mineyama's Citizen Bureau

#### From Unease to Peace of Mind

According to a citizen with hearing disabilities who has inquired to a city information desk, they said, "when there's an Ear Symbol, I know that the staff will help me through written communication, so I feel at ease." The City will continue to make special accommodations for every deaf and hard of hearing person's special conditions by communicating through writing or speaking slowly.

To all of our citizens, if you see someone with a notebook displaying this symbol, please assist them by being as accommodating as you possibly can. Some ways you can be accommodating is by writing on paper, or typing out words on your smartphone or mobile phone screen.

If you inform yourself about others and shift your awareness, your actions will also change. Let's continue to support each other within our community.

People with hearing imparities have countless sources of worry living in society: they are often misunderstood because it is hard to tell they have a disability, find themselves at a disadvantage, and are often exposed to dangerous situations. Similar to how visually-impaired people have white walking canes and the wheelchair symbol, a symbol for aurally-impaired people is also necessary. Hence, the Ear Symbol.



The Ear Symbol is a concept developed by hard-of-hearing people who have faced many difficulties for people who are also aurally-impaired. It is also a symbol for a positive way of life that seeks to improve and guarantee hearing.

(Excerpt from Zennancho's website.)

## Nurturing and Protecting our Minds and Lives

### **Let's Build a Community Where Everyone Can Live at Ease**

March is Suicide Prevention Month

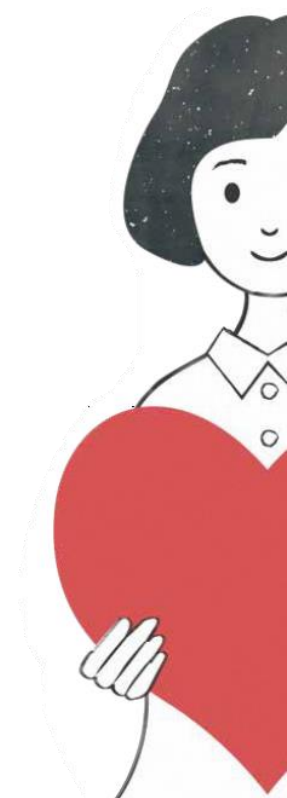
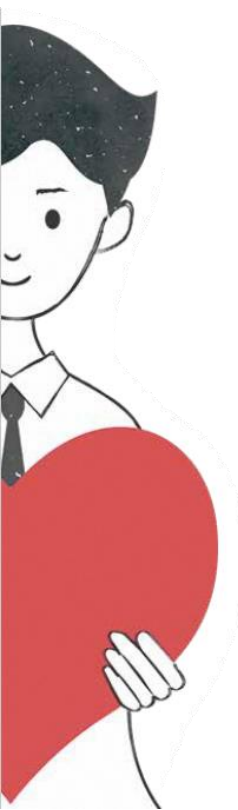
Recently, people are having more intense feelings of entrapment or isolation from not being able to meet family, friends, and loved ones due to the coronavirus pandemic.

Under the current situation, the number of people who suffer mentally or find life hard to live because of worsening anxieties are ever increasing.

Suicide is not a sign of mental weakness, but is something triggered by continuous psychological pressure from various aspects of our lives, such as our health, our financial situation, or our everyday problems. Suicidal thoughts are not a rare or extraordinary experience. Anyone can have them.

Kyotango City aims to build a community full of people with sincere hearts who support each other to live and no one is pressured by thoughts of suicide.





## There are people who will listen to your worries and troubles.

If you think something isn't quite right about your loved one...

You can support them as a **Gatekeeper\***.

**\*A Gatekeeper is a someone who takes notice of someone's worries, reaches out, listens, and connects them to necessary support systems.**

### 1. Notice a Change in the Other's Behavior

- Always feeling tired or lethargic; no energy
- Emotions are unstable; Will cry or get irritated at unpredictable times
- Poor sleep
- Complains about their health
- Little care in their personal appearance/hygiene, etc.

### 2. Reach Out and Listen

- "Have you been sleeping well?"
- "How's your appetite?"
- "Are you doing okay? Is there anything you want to talk about?", etc.

### 3. Connect and Watch Over

In many cases, lending an ear once will not resolve their problems. Do not carry their worries by yourself and refer them to a consultation service. Let them know that they can also talk with you in the future and continue watch over them.

## The Job of a Gatekeeper

*Extend a Helping Hand to People with A Lot on Their Minds, Save a Life*

When you feel exasperated and don't have your usual energy, a single "what's wrong?" from someone close by can be your saving grace.

Have you recently felt any of your family members, friends, or coworkers have been talking less, smiling less, or showing any other behaviors that are out of the ordinary?

If you notice these signs in the people close to you, please reach out to them. Some people who keep their worries to themselves may be bad at opening up, don't know who to talk to, or can't seem to find a solution to their problems.

You don't need any kind of certification to be a Gatekeeper. It's enough to just listen to what they have to say, accept their feelings, and tell them that you care. This is the first step to saving someone's life.

Every single one of us can be a Gatekeeper to our loved ones, the people close to us, and to anyone and everyone.

## Are you Healthy, Body and Mind?

### **Let's check our Mental Health**

- 1) Do you feel unsatisfied with your life?
- 2) Do you no longer find joy the things you used to enjoy?
- 3) Are there tasks that you were able to easily do that seem troublesome now?
- 4) Do you feel worthless and unhelpful?
- 5) Have you felt low on energy without any reason for the past two weeks?

The above questions are used to check if someone has a tendency for depression. If you said yes to more than two of the above five questions and the conditions have been continuing for over two weeks, you may have depression. Please talk to your doctor, physician, or a support center.

\*Support Centers are listed below.

Noticing depression from an early stage and treating it appropriately is an important measure to prevent suicide.

When you find it hard to make a call, chat through social media:



### **NPO Life Link**

Life Link is a social media-based support service that was developed to help people who feel cornered by pressures from various aspects of life such as bullying, workplace relationships, poverty, caretaker fatigue, discrimination, etc., and think that living is unbearable and want to run away from their troubles. If you don't have anyone to talk to, please feel free to contact us. Don't shoulder your worries by yourself.

Receiving Hours:

Mon, Wed, Friday, Saturday, 11AM-4PM



Mon, Tue, Thur, Fri, Sun, 5PM-10PM

Chat with us:



Send us a LINE:



## Agreement between Kyotango City and Life Link

Life Link is a key social media-based support service that has been selected by the Japanese National Government.



As a first-stage cooperative municipal government which aims to build a community with zero suicide, the City signed the agreement to collaborate with Life Link to have comprehensive support using outlets like social media for those who need it and to inspire those people to live.

Other Social Media-based Support Services:

### NPO Tokyo Mental Health Square

Kokoro no Hotto Chat

Reception - Every Day

- 12PM-3:50PM
- 5PM-8:50PM
- 9PM-11:50PM

Last Saturday and Sunday of every month (Once a month)

- 12AM-5:50AM

Website



LINE:



Twitter:



Facebook:



## NPO BOND Project

For young women in their teens to twenties

Reception - Mon, Wed, Thurs, Fri, Sat

- 10AM~9:30PM

\*Consultations will continue until 10PM

LINE:



## NPO Anata no Ibasho (Your Place)

(Receiving) 24/7, 365 Days a Year

- Support available 24 hrs a day

Website:



For those feelings you can't say out loud, put it into text.

## For foreign residents in Kyotango:

If you are having trouble living in Japan, please come and talk to the Kyotango City International Association (KIA). We will listen to your worries.

Please inquire to: [kokusai\\_koryu@kyotango.net](mailto:kokusai_koryu@kyotango.net)

TEL 0772-69-0120

Policy and Planning Section

Kyotango City Hall

889 Sugitani, Mineyama-cho, Kyotango-shi



## 【Facebook】

For mental health assistance in languages other than Japanese, please take a look at the Kyoto City International Foundation's website:

<https://www.kcif.or.jp/web/en/livingguide/consultation/>

## Other Phone Consultation Support Services:

### Health Promotion Section

TEL 0772-69-0350 (Mon-Fri)

8:30AM-5:15PM

[kenkosuishin@kyotango.lg.jp](mailto:kenkosuishin@kyotango.lg.jp)

### **Yorisoi Shien Support Center**

TEL 0772-69-0032 (Mon-Fri)

TEL 0120-125-294

9AM-5PM

LINE:



### **Tango Clinic**

TEL 0772-62-4302 (Mon-Fri)

9AM-5PM

### **Suicide Stop Center**

TEL 0570-783-797 (Mon-Fri)

9AM-8PM

### **Psychological Health and Welfare Comprehensive Center**

TEL 075-645-5155 (Mon-Fri)

9AM-12PM/1PM-4PM

### **Yorisoi Hotline**

TEL 0120-279-338

Support Available 24/7, 365 Days a Year

### **ChildLine**

TEL 0120-997-777 (Thurs, Fri, every 3<sup>rd</sup> Saturday)

4PM-9PM

**Website**

(for minors under 18  
years old):



### **#Inochi SOS (Life Link)**

TEL 0120-061-338

Mon, Thurs//12AM-2AM (the next day)

Tue, Wed, Fri, Sat, Sun

8AM-12AM

**Website**



### **Kyoto Inochi no Denwa (Kyoto Phone Call of Life)**

TEL 075-864-4343

Available 24/7, 365 Days a Year

## **Sotto (Kyoto Suicide/Suicide Loss Survivor Consultation Center)**

TEL 075-365-1616

Fri, Sat 7PM-1AM

Email:



## **Healing Café – Tsūsentei**

The Place for a Local  
Community that Walks  
Alongside You

Open Consultation: 2<sup>nd</sup> Thursday of every  
month

Time: 10AM – 4PM

Location: 1259 Koyama, Kumihama-cho

TEL: 0772-83-0139

Tsūsentei is a place where you can sit down, relax, and spend your time. Usually, the shop operates as a regular café, Kissako Tsusentei, but once a month, the shop opens as the Healing Café Tsūsentei where people can come in and talk about the troubles on their mind.

※The council running the Healing Café is made up of counselors from Tsumugi (the Gatekeepers Association) and the Association for Families of People with Mental Illness.

Please feel free to come in and talk. We will keep it confidential.



Sōgo Ichikawa, the owner of Tsūsentei

Everyone has some kind of worry weighing in their heart. When you take the chance to open up and talk about your worries, you will find people who empathize with you and end up feeling a little better and a little stronger. Whatever you talk about here at the café will not be spoken about to anyone else. Please come in and visit.

*From The Healing Café Tsūsentei Operation Committee Representative Hiromi Inabu*

## Let's Check the Way You're Throwing Out Your Trash

Are *you* throwing out your trash correctly?

For our garbage collectors' safety and efficiency, let's reassess how we're sorting and throwing out the trash once again.

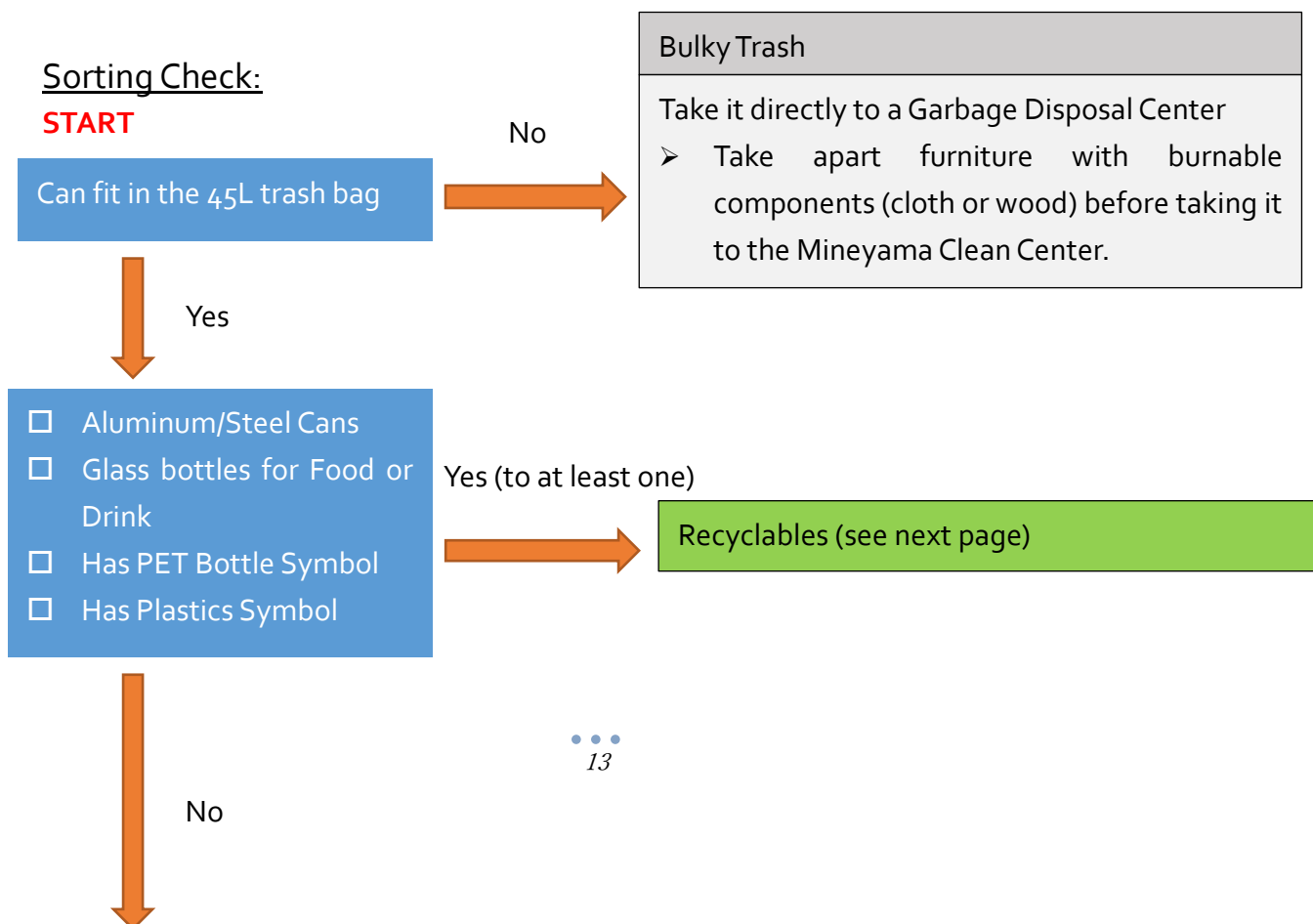
### Common Check:

- ✓ Let's check!
- ☐ Throw out your trash by 8AM on Collection Day
- ☐ Place the trash bag in your designated neighborhood collection station
- ☐ Make sure you are using a trash bag designated by the City

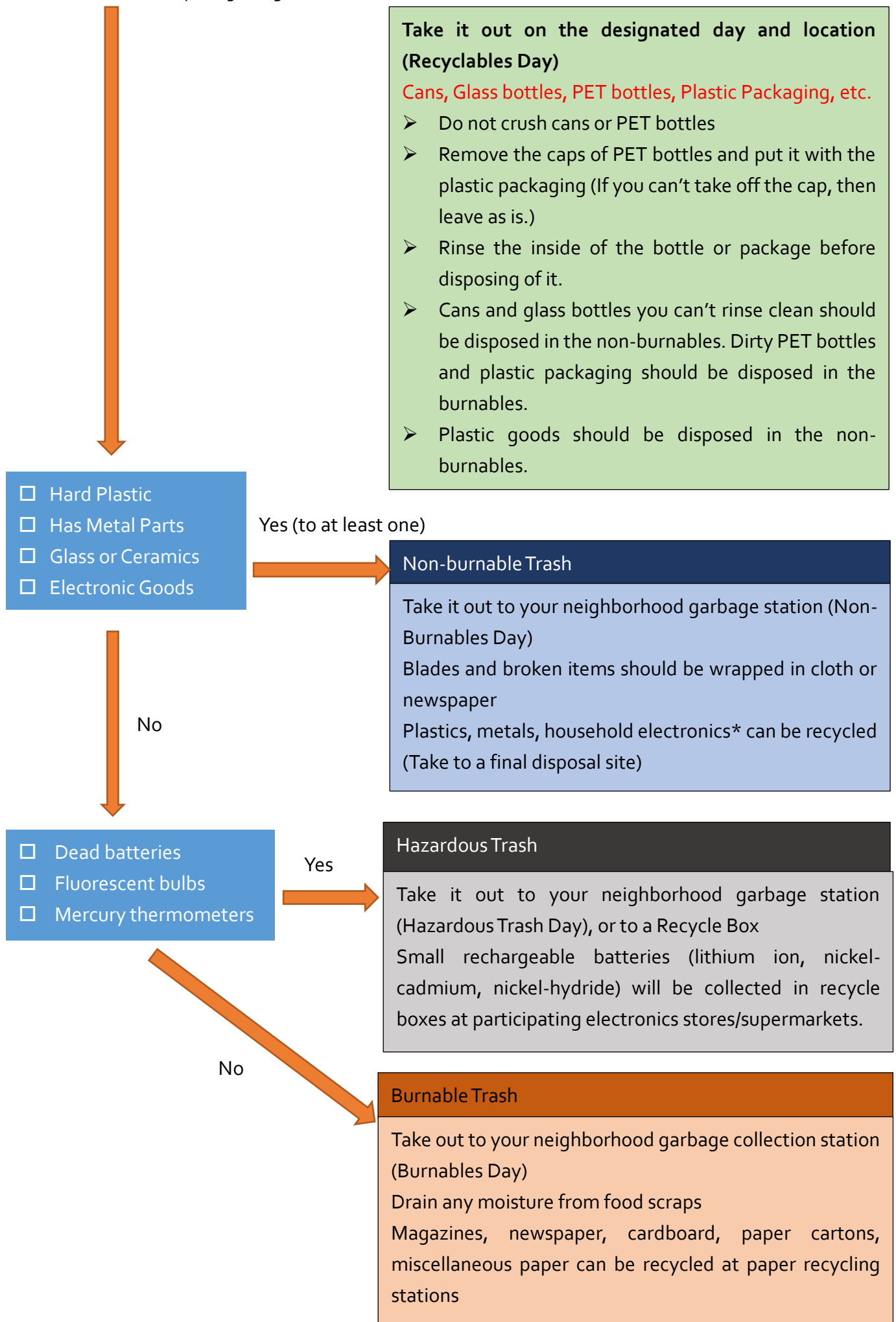
\*Depending on traffic conditions, collection times can vary drastically. Please take out your trash to the collection station by no later than 8AM. Your trash will not be collected that day if it is taken out after the garbage truck comes.

### Sorting Check:

**START**







## Items that are not Collected nor Accepted by Garbage Disposal

Household Electronics (TVs, Refrigerators, Laundry Machines, Dryers, AC Units)//Car Parts//Old Tires (includes wheels)// Engine-powered or Electric Bikes//Motorbikes//Used Frying Oil//Car batteries//Gas canisters//Fire extinguishers//Farm Equipment//Agricultural Vinyl or Chemicals//Medical Waste//Pianos//Fireproof Safes //Oil Drums//Gas Pumps for Boiler Units//Sailing Vessels

**For more on how to separate and throw out your trash:**

<https://www.city.kyotango.lg.jp/top/kurashi/foreignnationals/live/7837.html>

Please visit the Lifestyle and Environment Section  
to get a copy of the Guidebook



**By the Lifestyle and Environment Section TEL 0772-69-0240**

## Deadline to pay your Kei Car Tax (by class) has been changed to **May 31<sup>st</sup>!**

To leave enough time to pay your taxes or to  
apply for a tax exemption, the deadline for the  
Kei Car Tax has been changed to May 31<sup>st</sup>\*  
beginning in 2022 (Until 2021, the deadline was on April 30<sup>th</sup>).



\*In the case May 31<sup>st</sup> falls on Saturday, Sunday, or a public holiday, the deadline will be  
on the next day government buildings are open.

**By the Tax Section TEL 0772-69-0180**

**What happens when the tax deadline changes?**

**Q When will I receive the Tax Notice?**

**A** You should receive the Tax Notice in the beginning of May. (Until 2021, it was around  
the middle of April).

**Q When will my tax payments be made out of my bank account in 2022?**

**A** On May 31<sup>st</sup>. (Until 2021, it was on April 30<sup>th</sup>)

## **We're Looking for Friends to Add Us on LINE!**

The City is sending out information about local TV program schedules, talks, and events through Kyotango City's Official LINE Account. You can set up what kind of information you want to receive, and you can make specific consultations and inquiries all on one screen! Also, on the menu under the Chat screen, you can search the Trash Disposal Guide and look for Public Library Hours. Add Kyotango City's Official LINE as a Friend today!

Add us here!:



**By the Secretarial and Public Relations Section TEL 0772-69-0110**

## **Kyotango City Personnel Changes**

### **As of 1/31**

Jun Okuda - Retired

Pharmacist

Kumihama Municipal Hospital Pharmaceuticals Department

### **As of 2/1**

Kumiko Inagawa - Hired

Furusato Development Senior Staff (Short-term)

Department of Civic Environment, Civic Affairs Section

Koji Yoshida – Hired

Furusato Development Senior Staff (Short-term)

Department of Commerce, Industry, and Tourism, Commerce and Industry Promotion Section

## Kyotango City International News

### A Lecture on International Understanding

A lecture on the theme of “A Japan that Japanese Don’t Know About” was held at Amity Tango on January 22<sup>nd</sup>.

Rodrigue Maillard, a documentary director at NHK, came as a speaker to talk with Kyotango residents about the immigration system in Japan and the reality of immigrant detention facilities. He also spoke about the institutional wall many immigrants face, a situation which many Japanese people are unaware of. Around 40 people attended the lecture.



Maillard giving his lecture

From the audience, there was a question about what Japanese people can do about these issues now. Maillard answered, “As a part of your daily life, you should proactively communicate with foreigners and get to know about the problems they face. Rather than dismissing their problems as some other person’s problem, you should take on their problems as if they were your own.”

One of the audience members wrote, “Nothing will be resolved if we think that these issues don’t concern us because we are Japanese. I learned that because we are Japanese, it’s important for us to inform ourselves about these issues.”

## About the Third Dose for the Novel

### Coronavirus Vaccine

#### *Information you should know before getting your third vaccine dose*

By getting the third dose, the vaccine’s ability to protect you from the virus and your likelihood of avoiding critical condition can increase significantly. The third dose of the Pfizer and Moderna vaccines are the same type of vaccine, so both will be effective in protecting you from the virus. Even if you get a different brand of the coronavirus vaccine than your first two doses, both brands of the vaccines have been confirmed to be safe and effective.



## Vaccine Ticket Mail Schedule

Vaccine Target Audience	February	March
Healthcare Personnel/Seniors 65+ living in assisted living facilities	Mail-out Completed	
Residents 64 yrs old and under who received 2 <sup>nd</sup> dose in August	Vaccine Ticket *Mail-out began 2/14	
Residents 64 yrs old and under who received 2 <sup>nd</sup> dose in September	Vaccine Ticket *Mail-out began end of February	
Residents 64 yrs old and under who received 2 <sup>nd</sup> dose in October or later		Vaccine Ticket *Mail-out begins middle of March

\*For residents 64 years old and under, vaccine appointments at municipal vaccination sites will be made sequentially from the middle of March.

### Be thorough to prevent the spread!



Wear your mask properly



Wash hands thoroughly



Sanitize your hands at your destination

### Quarantine Period for People who Caught Coronavirus or were in Close Contact

Even if you had close contact but tested negative for the novel coronavirus, you must quarantine at home for seven days starting from the day (Day Zero) that either



the infected individual showed symptoms or on the day the infected individual is told to quarantine at home (whichever is later). Furthermore, if the infected person is not a member of your household, a senior, a person in a disabled persons facility, nor at a medical facility, you will be notified by the infected person and not the clinic. Those who have been notified as a person with close contact, please quarantine at home and report any symptoms like fever and cough when they emerge to your medical facility.

Medical facilities that can diagnose your symptoms are available to view on the Kyoto Prefectural Government's website. More details here→



**In the case you develop symptoms like a fever or a cough:**

1. Call your medical facility or a medical facility close to you
2. If your medical facility is closed for the day, call the Kyoto Novel Coronavirus Medical Consultation Center TEL 075-414-5487 (24/7, 365 Days a Year)

**Vaccination Sites outside of Kyotango City**

(※Reservation Required)

Information about Mass Vaccinations by the National Government (Osaka Sites)

1. Target Audience (all who are applicable)
  - 18 years old and up
  - Have a Vaccination Ticket mailed by Kyotango City\*
2. Vaccination Sites (As of 2/15)

**Yagi Building Vaccination Site**

2-2-8 Kutaro-cho, Chuo-ku, Osaka-shi

**Nikkei Imabashi Building, Large Vaccination Site**

1-3-3 Imabashi, Chuo-ku, Osaka-shi

Information about Vaccinations by Kyoto Prefecture

1. Target Audience (all who are applicable)
  - 18 years old and up
  - Have a Vaccination Ticket mailed by Kyotango City\*
  - Reside in Kyoto Prefecture

\*If you haven't received your Vaccine Ticket, please

**Japan Self-Defense Forces Osaka  
Mass Vaccination Site Call Center**

TEL 0120-296-567

More details here:



**Kyoto Prefectural Vaccination Site  
Appointment/ Consultation Call  
Center**

TEL 0570-030-280

More details here:



contact the Novel Coronavirus Vaccination Call Center TEL 0772-66-3226. We will issue it as quickly as possible.

2. Vaccination Sites (As of 2/15)

- **Kyoto Tower Vaccination Site (Tower Building, 4F)**  
721-1 Higashishiokoji, Shimogyo-ku, Kyoto-shi
- **Ayabe Renaiss Hospital Vaccination Site**  
7-16 Nitanda, Oshima-cho, Ayabe-shi
- **Kyotanabe Central Hospital Vaccination Site**  
6-1-6 Tanabe Chuo, Kyotanabe-shi